

que se harán cada vez más frecuentes y variados a partir de este año.

Por eso, obras como ésta del Sr. Marrocco son recibidas con creciente júbilo tanto por el erudito como por el aficionado, con igual beneplácito de músicos neoclasicistas y dodecafonistas, de ejecutantes y público.

Thomas Marrocco ha reunido en un excelente volumen la totalidad de las composiciones del excepcional melodista y hábil contrapuntista que fué Jacopo da Bologna, verdadera cabeza y guía de aquel periodo fructífero en obras y teorías que conocemos como el *Ars Nova* o, como dicen los italianos, del "trecento". La cuidadosa edición de los madrigales y obras varias de Jacopo sería de por sí mérito suficiente, pero el Sr. Marrocco la ha enriquecido con un do-

cumentado estudio sobre la música, incluyendo inapreciables análisis de cada una de las formas musicales e innumerables ejemplos de características rítmicas, melódicas y polifónicas del compositor, además de un resumen de admirable lucidez sobre la notación de acuerdo al tratado de Jacopo da Bologna, "L'arte del biscanto misurato". Lamentamos solamente el empleo de la palabra "Armonía" en relación con la polifonía jacobiana, por prestarse a equívocos derivados de su tradicional relación con conceptos de orden tonal, inexistentes en el S. XIV.

La reproducción de algunos originales aumenta el valor y la belleza de esta edición publicada con singular esmero y acertada tipografía.

M. A.

### PARTITURAS RECIBIDAS

BARATI, GEORGE.— *Cantabile e Ritmico, para viola y piano. (Ed. Peer International Corporation, New York).*

DIAMOND, DAVID.— *The Midnight Meditation, para voz y piano. (Ed. Southern Music Publishing Company, Inc. New York).*

BARLETTA, ALEJANDRO.— *El pequeño Bandoneonista Op. 1. 20 Pequeñas obras digitadas para bandoneón. (Ed. Ricordi. Buenos Aires).*

VILLA-LOBOS, HEITOR.— *Pai-Do-Mato, para voz y piano. (Ed. Southern Music Publishing Company, Inc. New York).*

### LIBROS

ABASCAL BRUNET y PEREIRA SALAS.— *"Pepe Vila. La Zarzuela Chica en Chile". Imprenta Universitaria, Santiago. 1955.*

el libro del Sr. Abascal Brunet "Apuntes para la historia del Teatro en Chile. La Zarzuela Grande" y anunciamos la publicación del ahora aparecido, complemento indispensable del anterior. En esta continuación de su excelente obra,

No hace muchos meses, comentamos en las páginas de esta revista

el Sr. Abascal Brunet ha contado con un colaborador como Eugenio Pereira Salas, hoy sin duda la más alta autoridad en los estudios sobre el pasado musical chileno. "Pepe Vila y la Zarzuela Chica en Chile" es una valiosísima contribución, desde todos los puntos de vista, a nuestra historiografía musical.

Un gran acierto, ya desde el enfoque de este libro, representa para ambos autores el haber centrado en torno a Pepe Vila el estudio de la época y del desarrollo que en Chile tuvo el llamado "género chico" zarzueleril. Vila fué quien lo dió a conocer, lo implantó y lo sostuvo hasta sus últimas posibilidades en el medio chileno. Y no es posible referirse o recordar en Chile cuánto la zarzuela chica implicó de donaire, sano humor y música sin pretensiones, pero llena de savia, sin evocar la figura humana que fué la encarnación y síntesis de todas las cualidades de ese género de teatro menor. Menor o chico al que bien pueden aplicársele las excelencias que el Arcipreste de Hita enumera al considerar aquellas que "las dueñas chicas han" en su "Libro de Buen Amor". Como las dueñas chicas, el sainete con música de comienzos de nuestro siglo puede resumir sus cualidades en las de la pimienta: en muy pequeño cuerpo cabe muy gran sabor, etc.

"Pepe Vila y la Zarzuela Chica en Chile" se inicia por un panorama, tan sugerente como delicioso de leer, de las ciudades de Santiago, Valparaíso e Iquique hacia 1892, cuando Vila y la pequeña zarzuela llegaron para arraigar en el

país. Las estampas de las tres ciudades, de sus costumbres, de los viejos teatros y de las tandas de zarzuelas son evocadas con singular penetración. Encierran estas páginas todas las referencias de una erudición copiosa, sin detalle que se olvide, pero, además, y es lo principal, el aroma, la esencia inmarcesible de un pasado, tan remoto y tan familiar a la vez para cuantos lo vivieron en su juventud o de los que recibimos por nuestros padres el testimonio de una época a la que no alcanzamos.

Los capítulos consagrados a la historia de los géneros grande y chico de zarzuela en España y América; los que encierran la biografía de Pepe Vila; el sobre las funciones chilenas "en tanda", todos los que exponen la médula de este libro, son de extraordinaria información para los interesados en la historia del teatro lírico chileno en este aspecto, hasta hoy no considerado. Los apéndices documentales a la obra la hacen exhaustiva del tema que abraza. La edición, muy cuidada, aporta un valioso material gráfico.

S. V.

ADOLFO SALAZAR.— *"Teoría y Práctica de la Música a través de la Historia"*. Vol. 1.º: *"La Música en la Cultura Griega"*. Edición de El Colegio de México. México, D. F. 1954.

La extensa y excelente labor musicológica de Adolfo Salazar pareció llegar a su cumbre con la publicación, entre los años 1942 a 1946, de los cuatro grandes volú-

menes de su obra "La Música en la Sociedad Europea". No ha ocurrido así. Salazar ha continuado, casi en un proceso acelerado, en el engrandecimiento de su contribución a los estudios musicales en nuestra lengua. Es larga la lista de los libros de Salazar aparecidos después de aquellos cuatro fundamentales y en esa lista figuran trabajos de la importancia que tienen "La Música de España", —al que comentaremos con la extensión que merece en otra ocasión—; el que motiva esta nota y un breve cuanto sustancioso escrito sobre "Conceptos fundamentales en la Historia de la Música", al que nos referimos a continuación.

"La Música en la Cultura Griega" es el primer volumen de una serie destinada, según las palabras del autor, "a recorrer de nuevo, pero con un criterio nuevo también, la Historia de la Música, a fin de estudiar en cada período cultural el balance que siempre ha existido entre los artistas creadores y los teorizantes y científicos". Un estudio de la teoría y práctica de la música como el que Salazar inicia con este tomo, supone la más ambiciosa empresa y un arriesgado poner al día la dilucidación de problemas que, en las historias generales, pueden involucrarse, dentro de lo histórico o de lo biográfico, con atributos que orillan la consideración de lo que es esencial, o debe serlo, en este tipo de trabajo: cómo se generaron y cómo evolucionaron a lo largo de la Historia Musical las técnicas y estilos que definen las sucesivas etapas de este arte.

En "La Música en la Cultura Griega", Salazar nos ofrece uno de

sus esfuerzos más nutridos en frutos. Esfuerzo que, en primer término, se dirige a extraer claridades y poner orden en los conocimientos de una época plena como ninguna en contradictorias teorías. Desde los tratadistas griegos a sus comentaristas y estudiosos de más tarde, desde los teóricos medioevales hasta los musicólogos contemporáneos, no hay época en la Historia de la Música que haya estado más sujeta que ésta a toda suerte de elucubraciones. Como los griegos nos legaron en abundancia los estudios científicos sobre la música y es muy poco y sujeto a controversias lo que a nosotros ha llegado de la realidad de su música, — los ejemplos de su música viva, — las obscuridades crecen y los problemas se agravan al querer penetrar en lo que su música en verdad fué. Salazar se lanza a este propósito con método que nunca cae en la seca erudición. Analiza a los tratadistas griegos y consigue establecer la relación pretendida entre lo teórico y lo práctico en la evolución de la música griega de forma que, como nunca antes, hace posible medir el encadenamiento de los hechos que produjeron tal evolución.

"La Música en la Cultura Griega" se abre por una introducción en la que el autor presenta, como en panorama, el fondo geográfico, etnográfico, lingüístico e histórico sobre el que su estudio de la música ha de cobrar relieve. Parte de la introducción es también un resumen cronológico de la música en Grecia que, unido a un cuadro sinóptico del desarrollo de la cultura griega y de su música, es la mejor guía o hilo de Ariadna para adentrarse en los estudios recogidos, ca-

pítulo por capítulo, sobre los diversos aspectos de la música que forman el cuerpo de la obra. Cada uno de los capítulos se abre por una síntesis de las materias contenidas, de indudable utilidad para el estudioso. Abarcado en sus líneas generales un tema, es más fácil después centrar su compleja urdimbre.

Las consideraciones de Salazar sobre los Nomoi y la relación de éstos con los Sistemas Musicales Griegos; los capítulos sobre los Khordai, el Genos, las Harmoniai, la construcción melódica, la rítmica y métrica, la acústica, la notación, los instrumentos, están llenas de sagaces revelaciones. Si, como el musicólogo español declara, no ha pretendido desvanecer con este libro las partes aún en dudas en el conocimiento de la música griega, es muchísimo lo que ha logrado en aclarar conceptos, correlacionarlos y extraer de todo ello consecuencias que asombran por la fuerza que cobran aspectos de la música griega que ahora se muestran libres de la ganga que tanto los encubría.

El segundo volumen de este tratado sobre "Teoría y Práctica de la Música", se anuncia en el que reseñamos y estará consagrado a "La Era Monódica en Oriente y Occidente".

La presentación gráfica del libro de Adolfo Salazar es una de las mejores, entre las que tan excelentes suelen ser, de El Colegio de México.

ADOLFO SALAZAR.—"*Conceptos Fundamentales en la Historia de la Música*". *Manuales de la Revista de Occidente*. Madrid, 1954.

En el prólogo de este libro, se explica su génesis, que data de un largo tiempo y ha pasado por otra edición antes de adaptar la forma que ahora tiene. En 1924, la Revista de Occidente publicó en Madrid la traducción de "Conceptos fundamentales en la Historia del Arte" de Wölfflin. Al año siguiente, la misma editorial dió a luz la traducción de "La esencia del estilo gótico" de Worringer. Ambos libros, que tan hondas repercusiones tuvieron en el área cultural de nuestro idioma como en el del suyo original, despertaron en Salazar "el deseo de aplicar al arte de la música un modo de análisis estético y psicológico semejante a los métodos con que esos escritores estudian las artes de la materia plástica".

Confiesa Adolfo Salazar que, sobre todo el libro de Worringer, ha sido "un constante estímulo en mis pensamientos acerca de la música; ideas que he ido madurando a lo largo de estos años y de cuyas fases de desarrollo he dejado testimonio en varios escritos". No es difícil señalar algunas de esas fases, en los libros de Salazar más estrechamente emparentados con los de Wölfflin y Worringer. Son "Música y Sociedad en el Siglo XX" (México. 1939), "Las grandes estructuras de la música" (México. 1940) y "La Rosa de los Vientos en la música europea" (México. 1940). Este último es el antecedente directo del que nos ocupa. Tan directo, que la tesis central y el

S. V.

cuerpo de uno y otro libro son los mismos. Cambia el título de la obra, la rotulación de sus partes interiores y, sobre "la refundición, mejor que edición nueva", del texto de "La Rosa de los Vientos" en los "Conceptos Fundamentales", se agregan una introducción sobre "Ideas generales acerca de estilística musical" y un casi nuevo panorama general sobre "Puntos Cardinales en la Esfera Musical".

El pensamiento medular del libro está expuesto, —más que en sus trazos generales, —en la introducción y en el panorama a que acabo de referirme. Sigue después el análisis de los grandes estilos de la música, que Salazar clasifica en dos grandes períodos: Románico-Gótico, (Monodía y Polifonía). Barroco-Romántico (Desde comienzos del S. XVII a finales del XIX, los tres siglos de la gran época armónica). Un tercer período, lo constituye la música actual, sobre cuya pequeñez o grandeza nosotros no podemos pronunciarlos, ni menos pretender adivinar si estamos en los umbrales de una nueva y extensa etapa de la música o en uno de esos breves períodos de experimentación que son puente entre dos grandes épocas.

Los "Conceptos Fundamentales en la Historia de la Música", como resumen, quintaesencia o como quiera llamársele, de la obra de uno de los más originales e infatigables estudiosos de la música que existen en nuestro idioma, es un libro de trascendencia y valor profundos. Para quienes poseen conocimientos amplios de Historia de la Música y hasta para aquellos que deseen abarcar las grandes líneas

del desarrollo de este arte a través del tiempo, es un guía inapreciable. Inteligente, lleno de sugerencias, extrema decantación de un vario y hondo saber. Uno de los grandes aciertos de este libro, base de otros muchos, se encuentra ya en la Introducción sobre Estilística, al clasificar el autor a los grandes estilos musicales en un Románico-monódico, seguido de los Gótico-Barroco y Romántico, como los tres esenciales en la música polifónica y en la armónica. El Renacimiento y el Clasicismo, son determinados por Salazar como subestilos, "fuerzas reactivas que intervienen en la marcha de los grandes estilos (cuya unidad se traza por su sentido dinámico) contradiciendo esa unidad en un sentido vertical, de jalonamiento o detención de la corriente". Y agrega: "Podría decirse metafóricamente que la corriente musical, desde la época de afirmación de la tonalidad, va del Gótico al Barroco y al Romántico, o que esos tres períodos constituyen otras tantas fases estilísticas de un movimiento *único*, si pudiera decirse; una corriente animada esencialmente por la misma voluntad de expresión a la que el Renacimiento y el Clasicismo sirven como de esclusas".

Es imposible recoger en unas líneas, por fuerza breves, una síntesis de un libro que ya de por sí lo es apretada de toda la Historia de la Música. Repitamos que este trabajo de Salazar es uno de los suyos más henchidos de contenido y, por tanto, de enseñanzas para los interesados en la evolución de la música y en sus problemas vitales.

S. V.

LUIS HEITOR CORREIA DE AZEVEDO.—*Con colaboración de Cleofe Person de Matos y de Mercedes de Moura Reis.— Rio de Janeiro. 1952 (252 págs.).*

Lentamente, los investigadores de la música americana van teniendo entre sus manos los repertorios analíticos indispensables de toda labor de rebusca. Es ésta una obra benedictina, difícil, abrumadora a veces y por eso hay que señalar con encomio a las personas que, dotadas de la capacidad técnica para ello, se dediquen a la empresa bibliográfica. Ahora, gracias al trabajo del reputado musicólogo y folklorista brasileño Luis Heitor Correia de Azevedo y a sus colaboradores, será más fácil para los estudiosos del futuro penetrar en el rico campo de la musicología brasileña, guiados por este libro ejemplar.

E. P. S.

ORLANDO MARTINEZ.—*"Pasión de la Música en Martí". La Habana, 1953.*

Debemos a la constante y empeñosa labor del profesor cubano señor Orlando Martínez una serie de monografías musicales destinadas a presentar al público aspectos biográficos, culturales y artísticos de la disciplina que, con cariño y conocimiento, cultiva el autor. Cuando todo el continente celebraba como un acontecimiento patrio el Centenario del Natalicio de José Martí, uno de los hombres más representativos de América, el profesor Martínez compilaba este folleto interesante y novedoso en que

estudia el papel que la música tuvo en la obra poética del gran cubano; su aporte como cronista musical, su papel en la gran polémica sobre Wagner; y la misión que le corresponde en la pedagogía musical.

El libro revela facetas inéditas de este genio americano, y al asociarlo a la disciplina musical, paga tributo de reverencia y estima a la obra por él desarrollada en estos campos poco cultivados en la época histórica en que le correspondiera vivir y crear.

E. P. S.

ARETZ, ISABEL.—*"Músicas pentatónicas en Sudamérica". Caracas, 1953.*

En un cuaderno de treinta páginas, llenas de ejemplos al pentagrama, la folklorista argentina aborda una revisión de la producción americana en esta característica gama.

Tan provechosa como es esta reseña, resulta indispensable la continuación de su búsqueda en forma indefinida, hasta completar el cuadro continental de los sistemas musicales del Nuevo Mundo, hasta ahora enigmáticos.

C. L.

BARBEAU, MARIUS.—*"Folksongs of Old Quebec". Quebec, Canadá, sin fecha.*

Publicado por el National Museum of Canada, en sus series antropológicas, esta colección de aires nativos confirma la portentosa reviviscencia del tesoro folklórico francés en tierras americanas. No

es difícil que sorprendan en los numerosos ejemplos algunos modismos sonoros del país galo, destacándose la vena popular, admirablemente traducida al inglés por el autor.

C. L.

REVISTA "FOLKLORE", de Lima.

Esta pródiga revista de la tradición nativista peruana, sin desperdiciar ni repudiar ninguna de las manifestaciones folklóricas, dedica en cada edición un capítulo a la

música típica, como una tradicional aplicación que, a veces, refleja el más hondo espíritu criollista o la más pura vena indígena. En el último número de la revista Folklore se inserta una curiosísima nota firmada por Guillermo Guzmán. Como una novedad, un aire quechua está instrumentado para violines y guitarra acompañantes. Con esta composición, la revista emprende una antología de la más típica producción nacionalista.

C. L.

EDICIONES VARIAS RECIBIDAS

- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 26. Julio 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 27. Agosto 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 28. Septiembre 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 29. Octubre 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 30. Noviembre 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 31. Diciembre 1954. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 32. Enero 1955. México.
- La mejor música del mundo para discotecas selectas.* Año III. N.º 33. Febrero 1955. México.
- Miscellaneous Church Music.* Londres.
- Novello News-Bulletin.* Enero 1955. Londres.
- Oxford Music and Books on Music.* Londres.
- Oxford Music and Books on Music.* 1955. Londres.
- Oxford Music Bulletin.* N.º 458. Agosto 1954. Diciembre 1954. Londres.
- Oxford Music for Organ.* 1955. Londres.
- Rassegna di Musica incisa.* Año III. N.º 10-11. Octubre-Noviembre 1954. Roma.
- Rassegna di Musica incisa.* Año III. N.º 12. Diciembre 1954. Roma.

BIBLIOGRAFIA

OBRAS GENERALES

BARRAUD, HENRY.—O Fenómeno da Criação. (Gazeta Musical, Año V. N.º 54. Marzo 1955. Lisboa).

BENOIT, F.—Paul Hindemith em Lisboa. (Gazeta Musical. Año V. N.º 52. Enero 1955, Lisboa).

DUMESNIL, RENÉ.—Romain Rolland, Músico. (Buenos Aires Musical. Año